

Lớp học phòng
chống thiên tai cho
người nước ngoài
Miễn phí!

Disaster Preparation
Lesson
for Foreign Residents
Free!

外国人防災教室
免费!

외국인을 위한
방재교실
무료!



がいこくじん
外国人のための
ぼう さい きょう しつ
防災教室

Disaster Preparation Lesson for Foreign Residents
えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご ご っうやく
英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語の通訳があります。
There will be English, Chinese, Korean, Vietnamese interpretation

ないよう
内容
Details

あべのぼうさい
阿倍野防災センター (あべのタスカル)
Abeno Tasukaru 1:30 PM~2:30 PM

- しんど たいけん
・震度7を体験 Earthquake Simulation
- つなみ ひなん まな
・津波からの避難を学ぶ Evacuation from Tsunami
- ・がれきのまち Earthquake aftermath
- きょだい さいがい たいけん
・巨大スクリーンで災害を体験など
movie about a disaster, etc.

あべのしみんがくしゅう
阿倍野市民学習センター
Abeno Lifelong Learning Center 2:45 PM-4:30 PM

さいがい お とき
災害が起こった時にどうすればいいか、
みんなでいっしょに考えてみましょう!

Let's all think about what to do in an earthquake!

ねん がつ にち ど
2024年7月27日 (土)
ごご じしゅうごう じ ふん
午後1時(集合)~4時30分
Saturday, July 27, 2024
1:00 PM(assembly) - 4:30 PM



しゅざい こうえきざいだんほうじん おおさか こくさい こうりゅう おおさか し けいざいせんりやくきょく
主催：公益財団法人 大阪国際交流センター / 大阪府経済戦略局

おおさかしりつ あべのしみんがくしゅう してい かんりしゃ おおさかきょういふんか しんこうざいだん きょうどうじぎょうたい
大阪市立阿倍野市民学習センター (指定管理者：大阪教育文化振興財団・SPS共同事業体)

Lớp học phòng chống thiên tai cho người nước ngoài

Thời gian Ngày 27 tháng 7 năm 2024 (Thứ bảy)

Địa điểm Sảnh tầng 1- trung tâm phòng chống thiên tai Abeno. Tập trung vào lúc 1 giờ chiều

Nội dung Trải nghiệm động đất cấp độ 7  Học sơ tán khi có sóng thần  Thành phố bị tàn phá sau thiên tai  Trải nghiệm thiên tai qua màn hình lớn 

Đối tượng Công dân ngoại quốc (có thông dịch tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc • Triều Tiên, tiếng Việt)

Đăng kí Đăng ký tham gia qua mẫu google. → <https://forms.gle/vRoP2BATYXjJ8wYDA>



Disaster Preparation Lesson for Foreign Residents

Date Saturday, July 27, 2024

Venue & Time Abeno Tasukaru 1F Lobby, Arrive by 1:00 PM

Contents Simulated earthquake  Evacuation from Tsunami  Earthquake aftermath  Experience a disaster 

Participants Foreign Residents (There will be English, Chinese, Korean and Vietnamese interpretation.)

Application Please apply through the online form . → <https://forms.gle/vRoP2BATYXjJ8wYDA>



一起参加外国人防防灾教室吧！

日期 2024年7月27日(周六)

地点和时间 Abeno Taskaru 1楼大堂 下午1点集合

内容 体验7级的地震  海啸避难  被地震破坏的城镇  灾难体验 

对象 外国人居民 (有英语、中文、韩国・朝鲜语、越南语的翻译)

报名方式 请填写网上的报名表。 → <https://forms.gle/vRoP2BATYXjJ8wYDA>



외국인을 위한 방재 교실

날짜 2024년7월27일(토)

장소&시간 아베노타스카루 1층 로비, 오후1시 집합

내용 진도7 체험  쓰나미 피난  잔해나 파편이 흩어진 거리  재해를 체험 

대상 외국인 주민(영어, 중국어, 한국・조선어, 베트남어 통역이 있습니다.)

신청 온라인폼으로 신청해 주십시오. → <https://forms.gle/vRoP2BATYXjJ8wYDA>



とあ
お問い合わせ



こうざい おおさかこくさいこうりゅう
(公財) 大阪国際交流センター
Osaka International House Foundation
〒543-0001 大阪市天王寺区上本町8丁目2-6

Tel : 06-6773-8989

ホームページ : <https://www.ih-osaka.or.jp/>

